

For a comfortable life


Ogrzej swój dom podczerwienią



Instrukcja obsługi / Karta gwarancyjna
 Operation manual / Warranty certificate
 Інструкція з експлуатації / Гарантійний талон
 Bedienungsanleitung / Garantie



GRZEJNIKI POKOJOWE NA PODCZERWIĘĆ IR

Model / Model / Модель / Modell			
IR 400W	IR 700W	IR 1000W	IP33

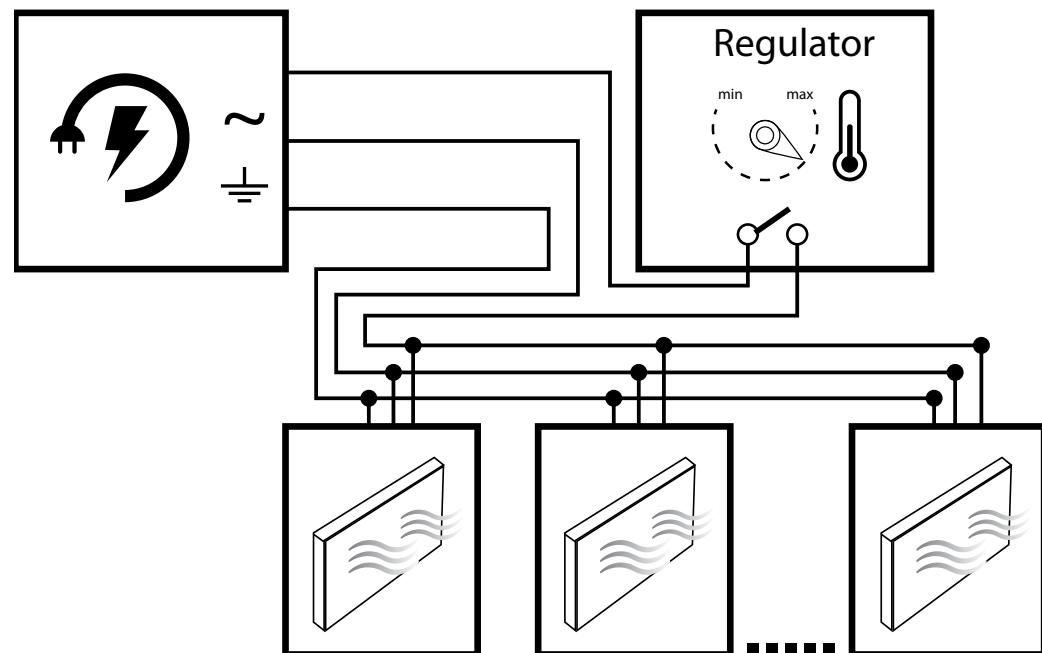


Specificazioni tecniche / Technical characteristics / Технічні характеристики / Technische Daten

MODEL MODEL МОДЕЛЬ MODELL	Napięcie Voltage Напруга Spannung	Moc Power Потужність Kraftleistung	Частота струму Current frequency Частота струму Stromfrequenz	Długość Length Довжина Länge	Wysokość Height Висота Höhe	Grubość Thickness Товщина Dicke	Powierzchnia ogrzewana Heating area Площа опалення Heizungsfläche	Kubatura ogrzewana Heating volume Об'єм опалення Heizungsvolumen	Temperatura powierzchni Surface temperature Температура поверхні Oberflächentemperatur	Waga brutto Gross weight Вага бруто Bruttogewicht
	V	W	Hz	mm			m ²	m ³	°C	kg
IR										
IR 400W	220-230	400	50-60	800	370	15	8	20	80-90	7
IR 700W		700		1100	470	15	14	35		11
IR 1000W		1000		1200	570	15	20	50		14



PL	Modele oznaczone symbolem (IRxxx) są wyposażone w automatyczny termostat pokojowy W wypadku grzejników montażowych z termostatem kieruj się daną instrukcją:
EN	The models (IRxxx) are equipped with an automatic room temperature controller. In the case of mounting the heaters with the thermostat use the following scheme:
UA	Моделі (IRxxx) оснащені автоматичним регулятором температури повітря в приміщенні. Під час монтажу обігрівачів за допомогою терморегулятора використовуйте наступну схему:
DE	Modelle mit Markierung (IRxxx) sind mit dem automatischen Raumtemperaturregler ausgestattet Bei der Montage von Heizgeräten mit der Hilfe vom Thermostat benutzen Sie das folgende Schema:





**ZESTAW
SET
КОМПЛЕКТАЦІЯ
SET**

Zestaw

Opakowanie, szt.	1
Grzejnik, szt.	1
Przewód z wtyczką, sztuki.	1
Metalowe klamry, zestaw/komplet.	1
Kołek ze śrubą, zestaw.	1
Instrukcja instalacji, szt.	1
Instrukcja obsługi (oraz gwarancja), szt.	1

Set

Packaging, pc.	1
Heater, pc.	1
Cable with plug, pcs.	1
Metal fastenings, kit	1
Dowel with screw, set	1
Installation scheme, pc.	1
User manual (passport-guarantee), pc.	1

Комплектація

Упаковка, шт.	1
Обігрівач, шт.	1
Кабель з вилкою, шт.	1
Металеві кріплення, комплект	1
Дюбель з шурупом, комплект	1
Схема монтажу, шт.	1
Інструкція з експлуатації (паспорт-гарантія), шт.	1

Set

Verpackung, St.	1
Heizgerät, St.	1
Steckerkabel, St.	1
Metall-Montagesatz	1
Dübel mit Schraubensatz, Set	1
Montageschema, St.	1
Bedienungsanleitung (Pass-Garantie), St.	1



**KARTA GWARANCYJNA
WARRANTY CERTIFICATE
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН
GARANTIEKARTE**

**A.V.
M.П / L.S.**

Купую́чий / Buyer / Покупець / Käufer

Model / Model / Модель / Modell

Numer seryjny / Serial number / Серійний номер / Seriennummer

Data sprzedaży (Instalacja) / Sales date (installation) /
Дата продажу (монтажу) / Verkaufsdatum (Installation)

Sprzedawca / Seller / Продавець / Verkäufer

Informacja o bezpieczeństwie



Nie pokrywaj grzejnika żadnym obiektem by zapobiec przegrzaniu. Nie susz na nim rzeczy.



UWAGA! Dla twojego bezpieczeństwa przed użyciem grzejnika przeczytaj instrukcję i zawsze trzymaj ją w dostępnym miejscu!

Używaj grzejnika jedynie w sieci o danych wskazanych w instrukcji. Podczas używania grzejnik jest nagrany. Aby zapobiec oparzeniu nie dotykaj powierzchni grzejnika. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie, grozi to porażeniem prądem. Nie sięgaj po grzejnik w przypadku gdy wpadnie do wody, natychmiast wyciągnij wtyczkę z kontaktu. Nie używaj grzejnika w pobliżu wanny, prysznica, basenu oraz innych zbiorników wodnych. Nie podłączaj grzejnika z uszkodzonym kablem, wtyczką lub innymi uszkodzeniami. W przypadku usterki skontaktuj się z serwisem. Używaj grzejnika do celów do jakich jest przeznaczony, zgodnie z jego instrukcją obsługi. Każde inne użycie jest niedozwolone i grozi, pożarem, porażaniem prądem lub zranieniem.

Instalacja grzejnika



Nie ustawiaj grzejnika bezpośrednio pod wylotem UWAGA! Nie umieszczaj grzejnika na suficie!

Nie należy włączać grzejnika do zasilania przed ukończeniem instalacji. Urządzenie grzewcze może być zainstalowane na pionowej powierzchni na wysokości nie mniejszej niż 0,2 m nad poziomem podłogi. W górnej części grzejnika jest konieczne aby zapewnić wolną przestrzeń 0,2 m dla obiegu gorącego powietrza. Nie wolno umieszczać mebli, radia, telewizora - sprzętu gospodarstwa domowego i sprzętu komputerowego bliżej niż 500 mm od grzejnika, tak aby nie stanowiło to przeszkody dla swobodnego przepływu powietrza. Elektryczne gniazdo zasilające i złącze musi być zamontowane na wysokości zapewniającej niedostępność dla dzieci.

Wywierć w ścianie dziury o średnicy 8 milimetrów zgodnie ze schematem montażowym, odpowiednim dla danego modelu. Umieść w dziurach specjalne plastikowe wtyczki dostępne w zestawie. Po zamontowaniu wtyczek dokręć klamry śrubami i dokręć śruby w kształcie litery L. Zainstalować grzejnik zgodnie z otworami na metalowym mocowaniu.

Instrukcja podłączenia



Pamiętaj gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas konieczne jest wyłączenie tego urządzenia i wyciągnięcie wtyczki.

Grzejnik może być podłączony za pomocą kabla zasilającego do wtyku w gnieździe.

Jeśli używasz grzejników do ogrzewania pomieszczeń zaleca się stosowanie połączenia przez zdalny termostat, który zapewnia automatyczne utrzymanie żądanej temperatury i znaczne oszczędności w zużyciu energii elektrycznej. Termostat dobrać w oparciu o liczbę grzejników i oraz dane techniczne modeli, celem właściwego wyboru termostatu skonsultuj z wykwalifikowaną firmą.

Konserwacja grzejnika

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od ósmego roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub umysłowymi oraz osoby, które nie posiadają doświadczenia lub wiedzy jeżeli są pod kontrolą opiekuna lub zostały poinstruowane o bezpiecznym użyciu urządzenia i możliwych niebezpieczeństwach. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Urządzenie nie powinno być czyszczone lub obsługiwane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci do lat 3 nie powinny być dopuszczane do grzejnika, chyba że są one nadzorowane przez osobę dorosłą. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat, mają możliwość włączyć / wyłączyć grzejnik, jeśli został prawidłowo zainstalowany i dzieci są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z grzejnika i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie powinny korzystać z wtyczek elektrycznych, urządzeń sterujących, czyszczenia grzejnika oraz jego konserwacji.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Nie stosować w przypadku uszkodzenia przedniej powierzchni!

ZAGROŻENIE: Modele, które nie są wyposażone w urządzenie do automatycznej kontroli temperatury w pokoju, nie mogą być stosowane w małych pokojach, jeśli nie są pod stałą kontrolą.



UWAGA! Niektóre części grzejnika mogą być gorące i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić w obecności dzieci i wrażliwych ludzi.

Czyszczenie i konserwacja

Grzejnik nie wymaga specjalnej opieki. Grzejnik powinien być regularnie czyszczony z pyłów na powierzchni, ponieważ pył zmniejsza wydajność urządzenia. Czyszczenie na mokro jest dozwolone pod warunkiem gdy grzejnik jest wyłączony z napięcia.



UWAGA! Wyłącz grzejnik przed czyszczeniem. Czyszczenie grzejnika za pomocą dysz parowych i pneumatycznych ze względów bezpieczeństwa nie jest dozwolone.

Wyłącz urządzenie i ostudź przed każdym czyszczeniem. Do czyszczenia stosować środki przeznaczone do ceramiki nie zawierające materiałów ściernych lub ze stali nierdzewnej.

Urządzenie czyścić za pomocą mokrej tkaniny z niewielką ilością detergentu.

Na koniec wysuszyć urządzenie miękką szmatką.

Utylizacja

W przypadku końca żywotności grzejnika, zutylizuj go zgodnie z zasadami i przepisami w obszarze lokalizacji. Nie wyrzucaj grzejnika wraz z innymi odpadami domowymi.

Warunki gwarancji

Producent gwarantuje zgodność grzejników z obowiązującymi normami, jeżeli konsument przestrzega warunków dotyczących ich transportu, przechowywania, instalacji i eksploatacji. Należy dokładnie sprawdzić wygląd urządzenia i jego opakowania. W przypadku mechanicznego uszkodzenia grzejnika, które mogło wystąpić w wyniku upadku / uderzenia lub braku numeru seryjnego grzejnika, producent ma prawo do odmowy wykonania usługi gwarancyjnej na rzecz Kupującego.

Producent oferuje 5 lat gwarancji na element grzewczy i 2 lata na wbudowany, cyfrowy termostat. W przypadku braku pieczęci i daty zakupu, okres gwarancji grzejnika liczony jest od daty produkcji.

Żywotność grzejnika wynosi 30 lat. Okres użyteczności jest nieograniczony, jeśli grzejnik jest przechowywany w suchym i wentylowanym pomieszczeniu o wilgotności względnej powietrza poniżej 60% i nie więcej niż 20 sztuk grzejników jest układanych jeden na drugim.

W przypadku naruszenia zasad przechowywania, instalacji, eksploatacji lub obsługi grzejników roszczenia klientów nie są akceptowane. Serwis gwarancyjny zakupionego grzejnika jest przeprowadzany przez Sprzedającego lub upoważnione autoryzowane punkty serwisowe jeśli są dostępne na danym obszarze.

Jakiegolwiek próby samodzielnych napraw urządzenia są jednoznaczne z utratą ochrony gwarancyjnej.

Wszelkie czynności serwisowe odbywają się w centralnym serwisie

Safety information



Do not cover the heater with any objects. Do not dry things.



ATTENTION! For your own safety, before using the heater carefully read the instruction and always keep it in an accessible location.

Use the heater only with the current which is stated in the technical data. During operation, the heater is warmed, to prevent burns, do not touch the hot surface.

Do not immerse the heater into the liquid, it can lead to electrical shock. Do not reach for the device in case of falling into the liquid, immediately pull the plug out of the socket.

Do not use the heater near the bath, shower, swimming pool and other containers with liquid.

Do not use a heater with a damaged cord, plug or with the presence of other injuries. In case of malfunction contact a qualified service center.

Use the heater only for its intended purpose according to the present instruction for. Any other use is prohibited and may result in fire, electric shock or injury.

Heater installation



Do not place the heater directly under the outlets. ATTENTION! Do not place the heater on the ceiling!

Do not connect the heater to the power supply until installation is complete.

The heater must be installed on the vertical surface at the height of not less than 0.2 meters above floor level. On top of the heater is necessary to provide the free space of 0.2 m for the free exit of warm air.

It is not allowed to place furniture, household radio, TV - and computer equipment closer than 500 mm from the heater, in order to prevent obstacles for the free air circulation.

Electric power socket and connector must be mounted at the height ensuring the inaccessibility of children.

Drill holes in the wall with the diameter of 8 mm according to the installation scheme for the particular model. Insert to the holes special plastic plugs that are supplied with the set. Having mounted the plugs, tighten with screws metal fastenings and screw L-shaped screws.

Install the heater, which grooves should coincide with the fastening.

Connection scheme



Remember! If the device isn't used for a long time, it's necessary to turn it off and pull the plug.

The heater can be connected by the supply wire and plug into the electrical outlet.

During the usage of heaters for indirect heating of the building manufacturer recommends the use of connection by remote thermostat, which provides automatic support of the necessary temperature and significant saving in electricity consumption. The thermostat should be selected according to the number of certain models of the heaters and certain specific technical data, so for the correct choice of the thermostat, refer to the specialist company.

Models, not equipped with thermostat, are designed for connection through the "Smart Home" system or remote thermostat with functions: WI-FI control, adaptive switching on, daily and weekly programming, open window control.

Heater exploitation

The device can be used by children of 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience or knowledge if they are under control of person responsible for their safety or have been instructed concerning the safe use of the device and understand the possible danger. Children should not play with the device. The device shouldn't be cleaned or serviced by children unattended. Children under 3 years should not be allowed to the heater, unless they are supervised by an adult. Children from 3 to 8 years have the opportunity to turn on / off the heater if it has been properly installed and children are under supervision or have been instructed on the safe use of the heater and understand the possible dangers. Such children should not use the plug, heater control devices and clean the heater, or carry out maintenance.



DANGER: Do not use in case of damage of the front surface! DANGER: Models, which aren't supplied with the automatic room temperature control device are forbidden for the usage in small rooms, if they're employed with people who are unable to leave the premises, and if the constant care of them is not possible.



ATTENTION! Some parts of the heater may be hot and cause burns. Particular attention should be given during the presence of children and vulnerable people.

Cleaning and Maintenance

The heater does not require special care. It should be cleaned regularly, dust the surface, since the dust has a negative impact on the performance of the device. Wet cleaning is allowed when the heater is turned off.



ATTENTION! Turn off the heater before cleaning. Cleaning the heater using steam or pneumatic purifiers for safety reasons is not permitted.

Turn off the device and let it cool before each cleaning. Use for cleaning household cleaners without abrasive materials for glass ceramic or stainless steel.

Clean the device using the wet cloth with a small amount of detergent.

Finally, dry the device with a clean cloth.

Utilization

In the case of the lifetime end the heater requires utilization in accordance with norms, rules and means in the territory of the location. Do not throw away the heater together with the rest household garbage.

Warranty obligations

The manufacturer guarantees heaters compliance with the requirements during the observance of the terms of transportation, storage, installation and operation.

Carefully check the appearance of the device and its packaging. In the case of mechanical damages of the heater, which could occur due to the fall / strokes or absence of a serial number of the heater manufacturer has the right to refuse in warranty service to the Buyer.

Manufacturer provides warranty: 5 years for heating element on 2 years for built-in digital thermostat. During the absence of the stamp and the date of purchase the warranty period of the heater is calculated from the date of manufacture.

The service life is 30 years. Shelf life is unlimited if stored in a dry ventilated room with a relative humidity of 60% and no more than 20 stacking units in height.

During violation the rules of storage, installation, exploitation and this instruction customer claims are not accepted.

Warranty service of the purchased heater is carried out through the Seller, or authorized service facilities if available in the particular area..



Забороняється накривати обігрівач будь-якими предметами
Забороняється сушити речі



УВАГА! Заради власної безпеки перед початком експлуатації обігрівача уважно ознайомтеся з інструкцією і завжди зберігайте її в доступному місці.

Використовуйте обігрівач виключно за наявності напруги в електромережі, як зазначено в технічних даних. Під час експлуатації обігрівач нагрівається.

Для запобігання отримання опіків не доторкайтесь до його гарячої поверхні.

Не занурюйте обігрівач у рідину, це може призвести до ураження електричним струмом. Не діставайте прилад у разі падіння його в рідину, негайно витягніть вилку з розетки.

Не вмикайте обігрівач біля ванни, душу, басейну для плавання та інших ємностей з рідиною.

Не вмикайте обігрівач з пошкодженням шнуру, мережевою вилкою або за наявності інших пошкоджень. У разі несправності зверніться до спеціалізованого сервісного центру.

Використовуйте обігрівач тільки за призначенням, згідно з цією інструкцією з використання. Будь-яке інше використання забороняється і може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або нещасного випадку.

Установка обігрівача



Забороняється встановлювати обігрівач безпосередньо під розетками.
УВАГА! Забороняється встановлювати обігрівач на стелю!

Не підключайте обігрівач до електромережі до завершення установки.

Обігрівач повинен бути встановлений на вертикальній поверхні на висоті не менш ніж 0,2 метра від рівня підлоги. Зверху від обігрівача необхідно забезпечити 0,2 м вільного простору для вільного виходу теплого повітря.

Не допускається розміщувати меблі, побутову радіо-, теле - і комп'ютерну техніку ближче, ніж 500 мм від обігрівача, щоб не створювати перешкод для вільної циркуляції повітря.

Електричний силовий роз'єм і підводка повинні бути змонтовані на висоті, що забезпечує недоступність для дітей.

Просверліть отвори в стіні діаметром по 8 мм відповідно до монтажної схеми для певної моделі. Вставте в отвори спеціальні пластикові дюбелі, які поставляються в комплекті. Встановивши дюбеля, прикрутіть шурупами металеві кріплення або вкрутіть г-образні шурупи.

Встановіть обігрівач, пази в якому повинні співпасти з кріпленням.

Схема підключення



Пам'ятайте! У разі тривалого невикористання приладу слід вимкнути його і витягнути мережеву вилку з розетки.

Підключити обігрівач можна за допомогою живильного проводу з вилкою в розетку.

При використанні обігрівачів як автономного опалення приміщення виробник рекомендує використовувати підключення за допомогою виносного терморегулятора, який забезпечує автоматичне підтримання необхідної температури і істотну економію споживання електроенергії. Терморегулятор повинен бути підібраний виходячи з кількості певних моделей обігрівачів і конкретних технічних даних, тому для правильного вибору терморегулятора зверніться до спеціалізованої компанії

Моделі, не оснащені терморегулятором, призначені для підключення через систему «Розумний будинок» або виносний терморегулятор з функціями: управління через Wi-Fi, адаптивне включення, добове і тижневе програмування, контроль відкритого вікна.

Експлуатація приладу

Прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і старшого віку і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони перебувають під контролем особи, відповідальної за їх безпеку або були проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють можливі небезпеки. Діти не повинні грати з приладом. Чистка й обслуговування приладу не повинні проводитися дітьми без нагляду.

Діти до 3 років не повинні допускати до обігрівача, якщо вони не знаходяться під постійним наглядом дорослих. Діти від 3 до 8 років мають можливість вмикати/вимикати обігрівач, у разі якщо він був правильно встановлений і діти знаходяться під наглядом або були проінструктовані щодо безпеки використання обігрівача і розуміють можливі небезпеки. Такі діти не повинні користуватися штепсельною вилкою, пристроями регулювання обігрівача і не повинні чистити обігрівач або здійснювати обслуговування.

Цей прилад не призначений для користування особами (зокрема малолітніми дітьми) зі зменшеними фізичними або розумовими психічними можливостями чи браком досвіду та знань, за винятком випадків безпосередньої присутності уповноваженого наглядового персоналу, або коли особою, яка є відповідальною за їхню безпеку, надано необхідні інструкції щодо користування приладом. Малолітні діти повинні бути під наглядом уповноваженого персоналу щоб унеможливити їхню гру з приладом.



НЕБЕЗПЕКА: Забороняється використання в разі пошкодження лицьової поверхні!
НЕБЕЗПЕКА: Моделі, не оснащені автоматичним пристроєм контролю кімнатної температури, забороняється використовувати у маленьких кімнатах, якщо вони зайняті людьми, не здатними самостійно залишити приміщення або якщо постійний догляд за ними не можливий.



УВАГА! Деякі частини обігрівача можуть мати високу температуру і викликати опіки. Особливу увагу треба приділяти при присутності дітей і вразливих людей.

Чистка та догляд

Обігрівач не потребує спеціального догляду. Необхідно регулярно чистити, витирати пил з його поверхні, оскільки пил негативно впливає на ефективність роботи приладу. Допускається вологе прибирання за умови, що обігрівач вимкнений.



УВАГА! Вимикайте обігрівач з розетки перед чищенням. Чищення обігрівача за допомогою пароструминних або пневматичних очисників з міркувань безпеки не дозволяється.

Вимикайте прилад і дайте йому охолонути перед кожним чищенням. Використовуйте для чищення побутові миючі засоби без абразивних матеріалів, призначених для поверхонь зі склокераміки або нержавіючої сталі.

Чистити прилад слід вологою ганчіркою з невеликою кількістю м'якого засобу.

Закінчивши роботу, насухо витріть прилад чистою ганчіркою.

Утилізація

Після закінчення строку служби обігрівач потребує утилізації відповідно до норм, правил і засобів, чинних на території місцезнаходження. Забороняється викидати обігрівач спільно з іншими побутовими відходами.

Гарантійні зобов'язання

Виробник гарантує відповідність обігрівачів вимогам ДСТУ 3135.0 при дотриманні споживачем умов транспортування, зберігання, монтажу і експлуатації.

Уважно перевірте зовнішній вигляд приладу і його комплектацію. У разі наявності механічних пошкоджень обігрівача, які могли статися через падіння / удари або відсутність серійного номера обігрівача виробник має право відмовити Покупцеві в гарантійному обслуговуванні.

Виробник надає гарантію: 5 років на нагрівальний елемент і два роки на вбудований терморегулятор. При відсутності штампа і дати продажу гарантійний термін обігрівача обчислюється з дати виробництва.

Термін експлуатації складає 30 років. Термін зберігання необмежений за умови зберігання в сухому провітрюваному приміщенні при відносній вологості не більше 60% і штабельованні не більше 20 одиниць в висоту.

При порушенні правил зберігання, монтажу, експлуатації та даної інструкції претензії покупця не приймаються.

Гарантійне обслуговування придбаного обігрівача здійснюється через Продавця або спеціалізованими сервісними центрами в разі їх наявності на певній території.

Sicherheitsinformation



**Es ist verboten das Heizgerät mit beliebigen Gegenständen zu bedecken
Es ist verboten die Sachen zu trocknen**



Achtung! Im Interesse der eigenen Sicherheit vor der Inbetriebnahme der Heizung, lesen Sie aufmerksam die Instruktion und bewahren in einem leicht zugänglichen Ort.

Verwenden Sie die Heizung nur dann, wenn Sie dieselbe Netzspannung, die in den technischen Daten angegeben ist, haben. Im Betrieb erwärmt sich das Heizgerät. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche, um Verbrennungen zu vermeiden. Tauchen Sie das Heizgerät nicht ins Wasser, es kann zu Stromschlägen führen. Erreichen Sie das Gerät nicht im Fall eines Sturzes in die Flüssigkeit, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Benutzen Sie das Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen, Schwimmbädern und anderen Behältnissen mit der Flüssigkeit. Verwenden Sie nicht eine Heizung mit beschädigtem Netzkabel, Stecker oder beim Vorhandensein von anderen Verletzungen. Im Falle des Defekts melden Sie sich beim qualifizierten Service-Center. Verwenden Sie das Heizgerät nur für den vorgesehenen Zweck gemäß dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung ist unzulässig und kann zu einem Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.

Montage der Heizung



**Es ist verboten die Heizung unmittelbar unter den Steckdosen zu installieren.
ACHTUNG! Es ist verboten die Heizung auf der Decke zu installieren!**

Schließen Sie die Heizung zur Stromversorgung nicht, bis die Installation abgeschlossen ist, an. Das Heizgerät soll auf einer vertikalen Fläche in einer Höhe von nicht weniger als 0,2 m über den Boden installiert werden. Auf der Oberseite der Heizung ist erforderlich, ein Freiraum von 0,2 m für den Abfluß der Warmluft zu versorgen. Es ist nicht zulässig, Möbel, Radio, TV und Computertechnik näher als 500 mm von der Heizung zu platzieren um die Behinderungen für die freie Zirkulation der Luft zu schaffen. Elektrischer Stromanschluss und Stecker müssen in einer Höhe, die für die Kinder nicht erreichbar ist, montiert werden.

Bohren Sie Löcher in der Wand mit einem Durchmesser von 8 mm entsprechend dem Anschlussplan für das Modell. Legen Sie in die Löcher spezielle Dübel, die im Set geliefert werden, ein. Nachdem die Dübel installiert wurden, schrauben Sie die Metall-Halterungen oder schrauben Sie die L-förmigen Schrauben.

Installieren Sie das Heizgerät dessen Rippen mit der Halterung zusammenfallen sollen.

Anschlussschaltplan



Achtung! Bei längerer Nichtbenutzung muß man das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ausziehen.

Das Heizgerät kann mit Hilfe vom Versorgungskabel mit dem Stecker in die Steckdose angeschlossen werden.

Beim Betrieb als Zusatzheizung des Raums, empfiehlt der Hersteller die Benutzung des Anschlusses durch Thermostat, der automatische Aufrechterhaltung der gewünschten Temperatur und erhebliche Einsparungen im Stromverbrauch versorgt. Der Thermostat soll auf der Grundlage der Anzahl von Heizungen und spezifischen technischen Daten ausgewählt werden, so melden Sie sich beim spezialisierten Unternehmen für die richtige Wahl vom Thermostat.

Modelle, die nicht mit einem Thermostat ausgestattet sind, sind für den Anschluss durch das „Smart Home“ System oder den Fernthermostatregler mit Funktionen: WI-FI-Steuerung, adaptives Einschalten, Tages- und Wochenprogrammierung, Überwachung des offenen Fensters vorgesehen.

Gerätenutzung

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie sich unter der Kontrolle einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden oder über den sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden und verstehen die mögliche Gefahr. Kinder sollen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gereinigt oder gewartet werden.

Kinder unter 3 Jahren sollen zur Heizung nicht erlaubt sein, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt sind. Kinder von 3 bis 8 Jahre haben die Möglichkeit, die Heizung ein- und auszuschalten, wenn sie richtig installiert wurde und Kinder beobachtet sind sowie über sichere Verwendung der Heizung instruiert worden sind, und alle möglichen Gefahren verstehen. Solche Kinder sollen weder den Stecker und Thermostat verwenden, noch die Heizung reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.



**GEFAHR: Verwenden Sie nicht im Fall von Schäden an der vorderen Oberfläche!
GEFAHR: Die Modelle, die mit automatischer Steuerung der Raumtemperatur nicht ausgestattet sind, können in kleinen Räumen nicht benutzt werden, wenn sie von Menschen, die nicht in der Lage, die Räumlichkeiten zu verlassen, belegt sind, und wenn die ständige Pflege auf sie nicht möglich ist.**



VORSICHT Einige Teile der Heizung können hohe Temperatur haben und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit soll in Gegenwart von Kindern und gefährdeten Menschen gegeben werden.

Reinigung und Pflege

Die Heizung erfordert keine besondere Pflege. Es soll regelmäßig gereinigt werden, die Oberfläche soll abgestaubt werden, da der Staub sich negativ auf die Effizienz des Gerätes wirkt. Nassreinigung ist zulässig, sofern die Heizung ausgeschaltet ist.



ACHTUNG! Schalten Sie die Heizung vor der Reinigung aus. Die Reinigung der Heizung mit Hilfe von Dampfstrahlreinigern oder pneumatischen Reinigungsmitteln aus Sicherheitsgründen ist nicht gestattet.

Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen. Verwenden Sie für die Reinigung die Haushaltsreiniger ohne Schleifmittel für Glaskeramik oder Edelstahl.

Reinigen Sie das Gerät mit feuchtem Tuch mit einer kleinen Menge vom Reinigungsmittel. Schließlich trocknen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch.

Entsorgung

Im Fall das Ende der Betriebsdauer, erfordert die Heizung die Entsorgung in Übereinstimmung mit den Regeln, Vorschriften die im Standort wirken. Es ist verboten die Heizung zusammen mit den normalen Hausmüll auszuwerfen.

Garantie

Der Hersteller garantiert die Einhaltung der Anforderungen gemäß dem staatlichen Standard 3135.0, wenn der Verbraucher die Bedingungen bezüglich Transport, Lagerung, Montage und Betrieb einhalten. Prüfen Sie das Aussehen des Gerätes und seine Komplettierung sorgfältig. Im Fall von mechanischen Schäden der Heizung, die aufgrund Fall/ Schläge oder Abwesenheit einer Seriennummer der Heizung auftreten könnten, hat das Recht der Hersteller auf Garantieleistungen dem Käufer zu verweigern. Der Hersteller stellt Garantie: 5 Jahre für das Heizelement und 2 Jahre für den integrierten digitalen Temperaturregler. Bei der Abwesenheit des Stempels und Kaufdatums die Garantiezeit der Heizung wird vom Herstellungsdatum berechnet. Die Betriebsdauer ist 30 Jahre. Haltbarkeit ist unbegrenzt, wenn Gerät in einem trockenen belüfteten Raum bei einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 60% und nicht mehr als 20 Stapelheiten in der Höhe gelagert ist. Wenn die Regeln der Lagerung, Installation, Betrieb und dieser Betriebsanleitung verstoßen sind, dann werden die Kundenforderungen nicht akzeptiert. Der Garantiekundendienst der gekauften Heizung wird durch Verkäufer oder spezialisierte Servicezentren im Fall der Anwesenheit in einem bestimmten Gebiet durchgeführt.



Mission Air®

Producer: Mission Air Sp. z o.o.

ul. Balonowa 63, 64-100 Leszno

Tel.: +48 797 451 111

biuro@missionair.pl & serwis@missionair.pl

www.missionair.pl

Producent: Mission Air Sp. z o.o.

ul. Balonowa 63, 64-100 Leszno

Tel.: +48 797 451 111

biuro@missionair.pl & serwis@missionair.pl

www.missionair.pl

Виробник: Mission Air Sp. z o.o.

ul. Balonowa 63, 64-100 Leszno

Tel.: +48 797 451 111

biuro@missionair.pl & serwis@missionair.pl

www.missionair.pl

Hersteller: Mission Air Sp. z o.o.

ul. Balonowa 63, 64-100 Leszno

Tel.: +48 797 451 111

Site an:

biuro@missionair.pl & serwis@missionair.pl

www.missionair.pl

MADE IN EUROPE